



大会

Distr.: General
8 March 2002
Chinese
Original: English

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 262 次会议简要记录

2002 年 2 月 12 日星期二上午 10 时 30 分在纽约总部举行

临时主席： 科菲·安南先生.....（联合国秘书长）

主席： 法尔先生.....（塞内加尔）

目录

通过议程

选举主席团成员

秘书长的发言

主席的发言

巴勒斯坦常驻观察员的发言

主席关于会议以来事态发展的报告

委员会工作方案草稿

联合国支持中东和平国际会议，尼科西亚，2002 年 4 月 16 日和 17 日

联合国支援巴勒斯坦人民非政府组织会议，尼科西亚，2002 年 4 月 18 日

中东和平进程的事态发展和被占领巴勒斯坦领土包括耶路撒冷的局势

其他事项

本记录可以更正。本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正将以一份更正文件印发。

上午 10 时 35 分宣布开会

通过议程

1. 议程通过

选举主席团成员

2. **临时主席**请委员会考虑关于委员会主席、副主席和报告员职位的提名。

3. **Andjaba 先生**（纳米比亚）说，中东和被占领领土的情势危急。无辜的巴勒斯坦人被杀害，家园和财产遭到破坏，甚至使用了更为致命的武器，包括 F16 战斗轰炸机在内。这种行动必须停止。亚西尔·阿拉法特先生实际上已被软禁，他所遭受的屈辱令人完全无法接受。

4. 联合国无法忽视因外国占领而发生的大屠杀。他敦促秘书长继续努力以实现持久的和平。不过，先决条件是占领部队的无条件撤出，以便恢复和平进程。需要所有各方的政治意愿；委员会有责任动员国际支援。因此，需要强有力的领导。所以，他提议法尔先生（塞内加尔）连任主席，Rodríguez Parrilla 先生（古巴）、Farhâdi 先生（阿富汗）连任副主席，Balzan 先生（马耳他）连任报告员。

5. **Hidayat 先生**（印度尼西亚）附议。

6. 法尔先生（塞内加尔）、Rodríguez Parrilla 先生（古巴）、Farhâdi 先生（阿富汗）和 Balzan 先生（马耳他）经以鼓掌方式当选。

7. 法尔先生（塞内加尔）担任主席。

秘书长的发言

8. **秘书长**祝贺主席获一致同意连任委员会的领导，这反映委员会赞赏他和塞内加尔全心致力于寻求在中东实现全面、公正和持久的和平，并使巴勒斯坦人民行使其不容剥夺的权利。

9. 在过去 16 个月内，地面上的局势已经空前恶化。死亡人数现已超过 1 100 人，同时双方受伤人数多达 20 000 人，其中绝大多数是巴勒斯坦人。

10. 那里的苦难已经非常深得，暴力的致命循环必须停止。当事各方不应再搞对抗和相互指责，而应回到谈判桌上。为了要做到这点，至为关键的是，他们最终应充分 and 毫不迟延地执行《沙姆沙伊赫实况调查委员会报告》（《米歇尔报告》）和《特尼特安全执行工作计划》中提出的建议，以期实现持久的停火。这将有助于缓和暴力，并恢复过去几个月来在和平进程中失去的一定程度的互信和信心。在这种情况下，他已经呼吁双方作出努力，遵守“四方”——美国、俄罗斯联邦、欧盟和联合国——在它们 2001 年 10 月 25 日的联合声明中提出的要求。

11. 声明敦促阿拉法特主席作出协调一致的努力，除采取其他行动外，拘捕那些藐视他命令的人，并采取进一步的步骤，打击恐怖组织，以确保充分和严格地遵守巴勒斯坦权力机构的停火命令。说明还呼吁以色列立刻撤出 A 区，停止一切法外杀人行为，并确保以色列国防军加强自制，充分尊重停火，迅速放宽封闭，并采取步骤，立即执行《米歇尔报告》和《特尼特计划》。

12. 和平进程正经历一段极其艰难的时期，的确是困难重重。和平进程已经失去势头，极需重新振作，恢复信心。当事各方应再次承诺，遵守马德里和平会议的原则，推动奥斯陆和平进程，并且恢复实质性的政治对话，以期在安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议的基础上，达成一项全面的、公正的持久解决办法。国际社会愿随时从旁协助。

13. 特尼特谅解和米歇尔报告的建议，明确确定了双方应尽的义务，并为恢复和平进程提供了基础。如果认真地将其执行，将可重新建立必要的安全条件和必要的政治承诺。

14. 单在有关安全的问题上取得进展，不处理占领问题，不会带来持久的安全。最终只有恢复和平进程，才能做到这点。局势已经如此紧急和严重，不应让极易遭受极端分子破坏的先决条件，成为取得进一步进展的障碍。因此，将《特尼特计划》和《米歇尔报告》的各个方面作为一揽子的整体来推行，是至关重要的。

15. 需要大大改善安全条件，但这必须同政治方面的倡议措施联系在一起，以便促使有关各方回到谈判桌上。国际社会必须鼓励双方采取打破目前僵局的必要步骤。过去已经看到，一旦谈判有望恢复，猜疑、挫折和绝望的气氛趋于缓和，极端分子是可以被孤立的，安全是可以改善的。

16. 巴勒斯坦领导人面临严峻的挑战。对巴勒斯坦权力机构基础设施的破坏，只会增加它在同时履行其政治和安全承诺方面的困难。诚然，对阿拉法特主席采取的事实上的软禁，应予解除。

17. 日常的暴力，普遍的破坏，和屡次的封闭，已使巴勒斯坦经济遭受灾难性的打击。失业率剧增，已使家庭丧失收入来源。约有 50% 的巴勒斯坦人口生活在贫困线之下，他们已经陷于空前的绝望和无望的深渊之中。

18. 紧急人道主义救济已成为高度优先事项，国际捐赠者已经向巴勒斯坦人和目前正在严格限制下运作的巴勒斯坦权力机构，提供亟需的支助。根据各种说法，在近几个星期和月份内都需要增加援助。鉴于危机的严重性和居民遭受的经济困境，国际社会应将这种局势作为刻不容缓的大事来处理。

19. 联合国开发计划署和许多其他联合国机构继续提供紧急援助，协助改善或减轻数以百万计的巴勒斯坦家庭的生活状况。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处），一直处于最前线，应付西岸和加沙地带内几近 150 万名注册难民以及另外在约旦、黎巴嫩和叙利亚境内的 240 万名难民的日常生活必需品。

20. 鉴于局势日益恶化，工程处最近发出 2002 年的紧急援助呼吁。他呼吁主要的捐赠者协助它进行重要的人道主义工作。

21. 联合国中东和平进程特别协调员，Terje Rød-Larsen 先生，最近再接再厉，缓和危机，重新启动和平进程，并协调捐赠者对巴勒斯坦人民的援助。特别是，他同“四方”和其他伙伴的代表一道与当事

各方，致力实现眼前的任务，达成停火，并重新启动和平进程。

22. 他本人也从事这种努力，并向委员会保证，他将继续同所有当事方合作，直到根据安全理事会各项有关决议和“土地换取和平”的原则，对巴勒斯坦问题达成一项全面的、公正持久的和平为止。

23. 最后，他重申他赞赏委员会的重要工作，并表示支持委员会的任务。

主席的发言

24. **主席**在作为塞内加尔的代表发言时，对他的同僚和巴勒斯坦人权司一道致力于解决既复杂又简单的问题，表示敬意。他还表示赞赏秘书长的工作和秘书长决心重开以色列和巴勒斯坦之间和平进程的承诺。

25. 这种进程，如果毫无悔意的强硬分子方面，不论是以色列人或巴勒斯坦人，不停止诉诸暴力和恐怖，如果以色列政府不诚恳地信守和平进程的逻辑和动力，是不可能取得很大进展的。秘书长一再要求紧急执行沙姆沙伊赫实况调查委员会的建议。他表示赞赏秘书长支持在一个其稳定、和平和发展的希望已经被砸碎的区域中，恢复和平。

26. 通过谈判达到阳光普照的和平高地的路上，遍布荆棘，其形式是挑衅、暴力、肆意或锁定的暗杀、报复、攻击、反击和攻击和孤注一掷的恶性循环。不过，委员会已经决心谨慎和实事求是地寻求实现其任务，因为以色列和巴勒斯坦显然都在安全和国际保障的边界内，享有基于安全和尊严的主权存在的权利。为了寻求达到这个目标，塞内加尔总统已经在纽约的世界经济论坛上，同巴勒斯坦大使和以色列的外交部长，举行一系列会议。会议符合塞内加尔在非洲统一组织于 2001 年 7 月在卢萨卡举行的首脑会议上制定的两大目标：和平进程应予恢复，并应继续寻求采取一种可能的非洲倡议措施，以便按照联合国有关决议，实现公正持久的和平。为此目的，委员会将保持并加强同所有具有善意的人之间的合作。

27. 在这种情况下，他向亚西尔·阿拉法特——虽然自从 2001 年 12 月 3 日以后非法地受到限制——表示敬意，因为他的勇气、智慧、强烈的责任感和一向对对话采取开放的态度，使他能够避免一切排斥、外交孤立或甚至人身消灭的企图。他享有的全国合法性、政治领导地位和国际人望是丝毫无损的。因此，和平进程的所有倡议者都应汲取教训，致力于立即恢复谈判。虽然问题重重，但和平仍然是有可能的。

巴勒斯坦常驻观察员的发言

28. **Al-Kidwa 先生**（巴勒斯坦观察员）说，在巴勒斯坦被占领领土包括耶路撒冷的情况，由于自从 2000 年 9 月 28 日以来以色列对巴勒斯坦人民采取的无休止的、血腥的军事行动，而日益恶化。巴勒斯坦人遭受的无数违反人权的情况包括：857 名以上的平民（包括儿童）被杀；法外处死；成千上万的人受伤；诱拐；摧毁家庭、财产、田野、道路和经济设施；没收土地；严格限制自由移动；形同事实上对巴勒斯坦领土包围的广泛封闭；继续围困亚西尔·阿拉法特主席。他还谴责前一天对加沙市进行炮击，在这次炮击中，两名联合国的工作人员受伤，秘书长特别代表的办公室受损。

29. 以色列政府显然丝毫无意遵守停火或使局势平静下来。相反地，以色列的行动是要煽动和扩大暴力。其最终目的不仅是要摧毁巴勒斯坦权力机构，还要摧毁其残留的基础设施。这种行动加速整个区域危险地滑向战争和对抗。

30. 虽然国际社会已大力制止以色列的攻击，并使其改变政策，但美国政府的态度的确纵容以色列政府绕过和平进程和嘲弄现有的协议，这意味着已经做的要少于应该做的。联合国会员国曾经试图采取行动，虽然在安全理事会中提出的建议因不幸在 2001 年两次遭到美国否决而受阻。然而，巴勒斯坦代表团最为赞赏联合国大会重新召开日内瓦第四公约缔约国会议的行动，这次会议结果发表了一项极其重要的声明。应继续保持对以色列政府施加国际压力。

31. 巴勒斯坦对恐怖主义的立场一直是非常明确的，特别是在 9 月 11 日纽约遭受攻击之后。巴勒斯坦权力机构也一再谴责针对平民进行的恐怖轰炸，但是作为一项原则，它绝对反对企图将这种行动同巴勒斯坦被占领领土内进行的抵抗行动，混为一谈。巴勒斯坦仍然决心进行和平谈判，同时希望以色列不要破坏这一战略决定。

32. 对抗恐怖分子的国际社会在世界各地打击恐怖集团共同议程不幸被一种企图破坏，就是妄图破坏该议程，以达成狭隘的而且往往是非法利益集团的目的，包括以色列的目的。此外，光使用军事力量而不处理人民真正的怨愤，或不处理人民遭受的无数不义之事，不啻播下下一次灾难的种子。现在发起一次旨在保持对这个问题的共识的诚实辩论，为时尚非太晚。

主席关于上次会议以来事态发展的报告

33. **主席**说，大会压倒性地支持委员会所提交的四项决议，并分别通过第 56/33、56/34、56/35 和 56/36 号决议。这表明绝大多数国家重视要对巴勒斯坦问题实现一项全面的、公正的持久解决办法，并重申联合国在这方面的责任。

34. 2001 年 12 月 5 日，应阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的请求，在日内瓦召开了日内瓦第四公约缔约国会议，侧重于在包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土内实施日内瓦第四公约的问题。缔约国中只有三个国家——澳大利亚、以色列和美利坚合众国——拒绝参加该会议。除了许多缔约国之外，联合国人权事务高级专员和近东救济工程处主任专员在会议上发言。在会议结束时，各缔约国未经表决即通过一项宣言，其中它们对受害平民的人数感到震惊，重申在被占领巴勒斯坦领土实施第四项日内瓦公约，回顾有关各方的义务，表示支持各人道主义组织和联合国机构的努力以及鼓励恢复谈判以期实现公正和持久的和平。

35. 2001 年 12 月 14 日，应阿拉伯国家集团的请求，安全理事会开会讨论中东的局势。突尼斯代表阿拉伯

集团提出一项决议草案(S/2001/1199)，尽管有12票赞成，但因安理会一常任理事会投反对票而未获通过，安理会在该决议草案中谴责所有法外处决、过度使用武力和大肆破坏财产并鼓励建立监测机制来协助各方。应埃及常驻代表(以阿拉伯集团2001年12月份主席身份)和南非常驻代表(以不结盟运动主席身份)的请求在12月20日续会的第十届大会紧急特别会议中讨论这个问题。特别会议通过了埃及提出的两项决议(A/RES/ES-10/8和A/RES/ES-10/9)。

36. 他代表委员会向成员几内亚和两位观察员保加利亚和阿拉伯叙利亚共和国致贺，祝贺他们当选为安全理事会非常任理事国。

37. 如果没有其他意见，他就认为委员会愿注意他提出的资料。

38. **就这样决定。**

委员会工作方案草稿 (A/AC.183/2002/CRP.1)

39. **主席**介绍了2002年委员会工作方案草稿(A/AC.183/2002/CRP.1)，他说该草稿反映了委员会目前关注的问题和目标。委员会主席团编制工作方案草稿时注意到配合和平进程及当地情况发展的需要。委员会将继续从这个角度审查拟议的方案并作出必要的调整。

40. 2002年委员会工作方案草稿(A/AC.183/2002/CRP.1)通过。

联合国支持中东和平国际会议，尼科西亚，2002年4月16日和17日

联合国支援巴勒斯坦人民非政府组织会议，尼科西亚，2002年4月18日

41. **主席**说，联合国支持中东和平国际会议和联合国支援巴勒斯坦人民非政府组织会议将分别于2002年4月16日和17日及2002年4月18日举行。他感谢塞浦路斯政府同意作为会议的东道国并感谢塞浦路斯常驻代表在这方面的协助。临时方案载于第1和第2号工作文件。

42. 载于第1号工作文件的联合国支持中东和平国际会议临时方案获得通过。

43. 载于第2号工作文件的联合国支援巴勒斯坦人民非政府组织会议临时方案获得通过。

44. **主席**说，出席在尼科西亚举行的上述会议的委员会代表团成员包括委员会副主席Rodríguez Parrilla先生(古巴)和Farhâdi先生(阿富汗)、报告员Balzan先生(马耳他)、Zackheos先生(塞浦路斯)、Al-Kidwa先生(巴勒斯坦观察员)和他本人。

45. **Zackheos先生**(塞浦路斯)赞扬在塞浦路斯举行这两次会议的决定，他说，这显示了塞浦路斯政府决心致力于寻求中东和平与和解的国际努力。当前的局势令人无法接受，因为它加重了巴勒斯坦人民的苦难并且无法提供以色列人民所期盼的安全。这种暴力循环必须终止。需要一个新的中东，让所有人享有正义与安全并且进行区域合作。建立一个独立的巴勒斯坦国是实现中东持久和平的先决条件；不能经由外国占领来将违反国际法的做法合法化。塞浦路斯政府将同委员会和秘书处密切合作以确保会议顺利，从而协助终止暴力并促成各方进行谈判。

中东和平进程的发展情况和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

46. **主席**说，中东当地的局势仍极其严重。自委员会上次会议以来，他已同秘书长在该区域和在联合国讨论了若干事态发展。他请巴基斯坦观察员进一步提供最新消息。

47. **Al-Kidwa先生**(巴勒斯坦观察员)向塞浦路斯代表及该国政府致意，感谢他们为确保即将在尼科西亚举行的会议成功所作的努力。他欢迎目前美国在具体声明中显示的对中东情势所采取态度的改变，虽仅稍有变化，但这是积极的改变。另一积极的发展就是安全理事会中东情势的注意，安理会就这一论题举行经常性简报会并将其列入每月议程。他希望安理会成员认真审查监测情势发展的方式，例如，派代表团前往该区域，包括被占领的巴勒斯坦领土，以及安排同

巴勒斯坦领导人会谈，使安理会能够亲自了解当地情况并考虑安理会或秘书长应进一步采取什么步骤。除其他外，必须就第四项日内瓦公约缔约国会议的宣言采取行动。巴勒斯坦人民将继续吁请安理会和大会根据《联合国宪章》履行其义务，继续努力终止巴勒斯坦人的悲惨处境，并根据联合国决议和以土地换取和平及两国和平共存的原则达成解决办法。我们希望能够实现和平，让巴勒斯坦人遭受的杀戮和苦难到此为止。

其他事项

48. **Diallo 先生**（几内亚）说，几内亚政府承诺参与委员会的工作，并希望推动中东和平进程和改善巴勒斯坦人民的处境。

49. **主席**表示希望在 2002 年内将目睹中东和平的实现。

下午 12 时 5 分散会